

Puzzi 2/1 Bp

English	4
Français	13
Español	23



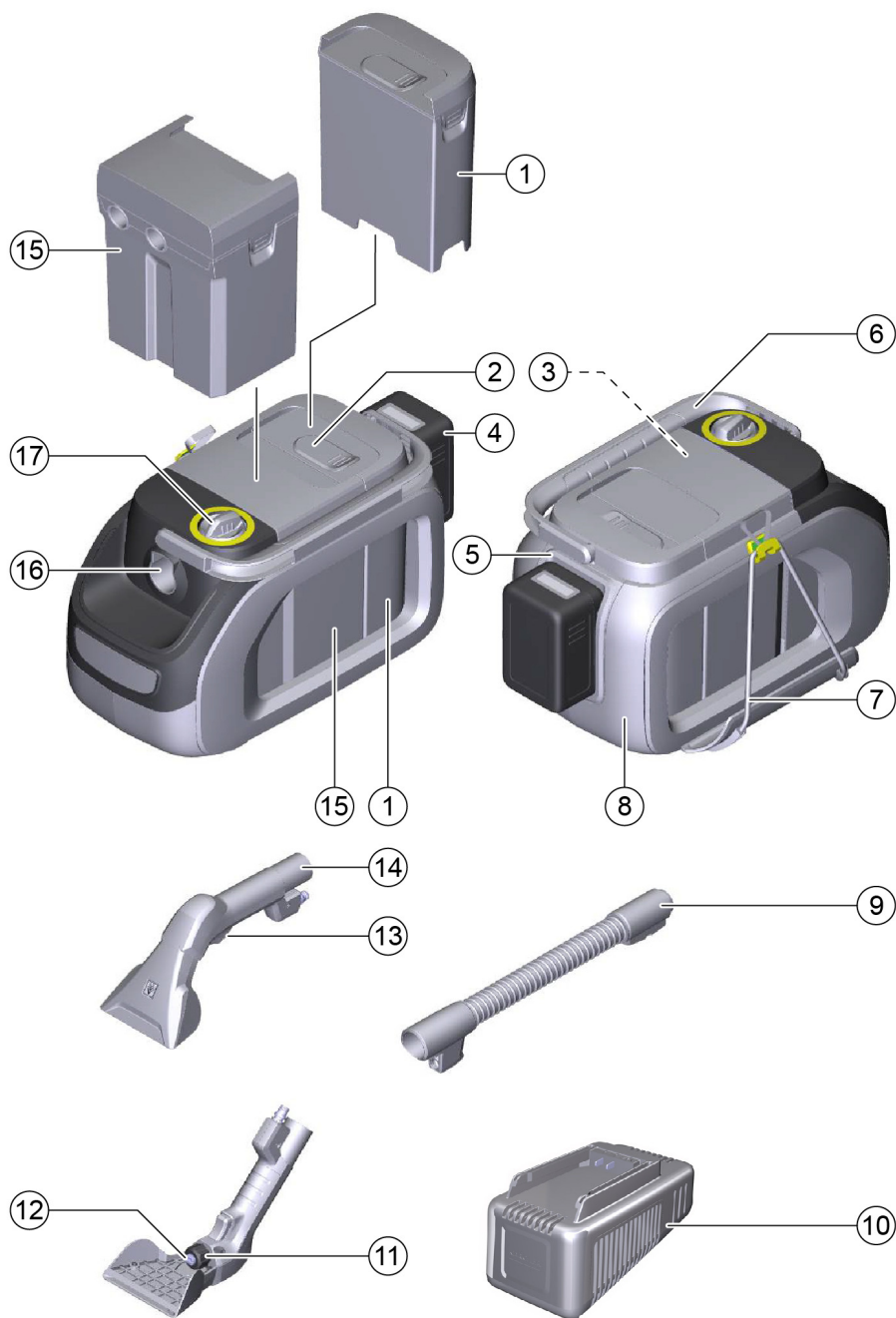
Read Online

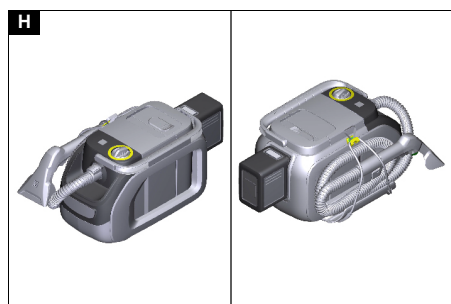
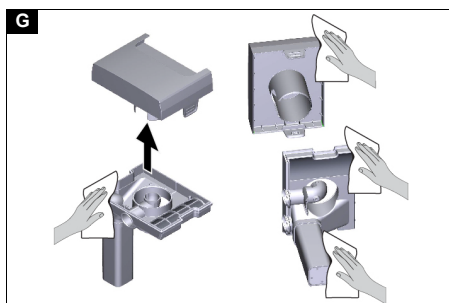
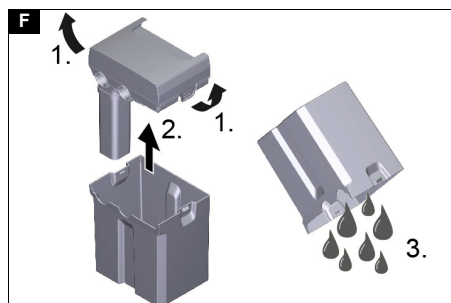
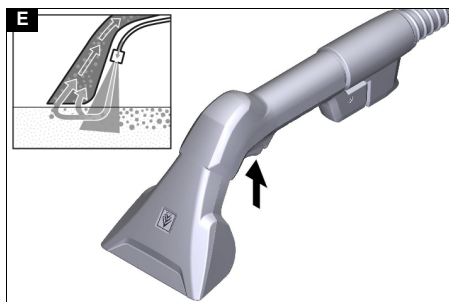
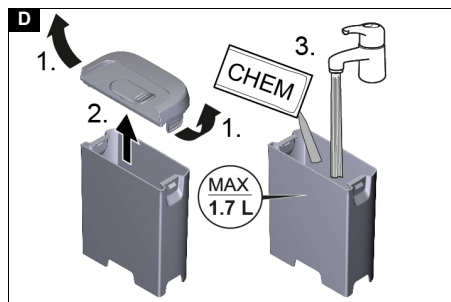
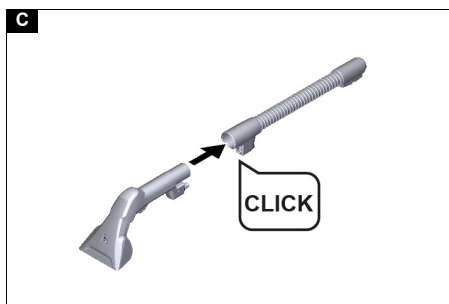
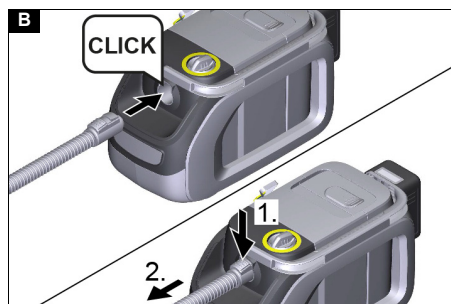


59512880 (05/25)



**Register
your product**
www.kaercher.com/register





Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
General notes	5
Environmental protection	5
Hazard levels	5
Intended use	6
Device description	6
Symbols on the device	6
Initial startup	6
Operation	7
Cleaning methods	9
Transport	9
Storage	9
Care and service	10
Troubleshooting guide	10
Warranty	11
Accessories and spare parts	11
Technical data	12

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical machine, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE

- Inform your dealer immediately if there is any shipping damage.
- Completely remove the accessories from the box.
- The machine is not suitable for sucking up hazardous dusts as asbestos. Please consult your KÄRCHER branch or your KÄRCHER dealer with regard to such applications.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This appliance is intended for commercial use.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- 1 Do not charge the battery pack outdoors.
- 2 DISCONNECT BATTERY PACK FROM VACUUM CLEANER before removing the cover, performing maintenance work, and when not in use.
- 3 ALWAYS CHECK THE CHARGER for damage or signs of any aging before each use.
- 4 Charger: DO NOT UNPLUG BY PULLING CORD. To unplug, grasp plug, not cord.
- 5 Charger: DO NOT GRASP PLUG WITH WET HANDS.
- 6 TO AVOID SHOCK, do not expose to rain. Store indoors.
- 7 USE ONLY AS RECOMMENDED BY THIS MANUAL. Use only with recommended attachments.
- 8 KEEP HAIR, CLOTHING, LOOSE JEWELRY, FINGERS and all parts of the body away from openings and moving parts.
- 9 DO NOT BLOCK OR OBSTRUCT OPENINGS. Keep openings free of lint, hair, dust, and anything that restricts air flow.
- 10 DO NOT PICK UP ANYTHING THAT IS BURNING, smoldering, or smoking such as matches, cigarettes, or hot ashes.

- 11DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE EXPLOSIVE MATERIALS, such as coal, grain, and other finely divided combustible material.
- 12DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE, hazardous, toxic, or carcinogenic materials, including gasoline, diesel fuel, acetone, paint thinner, heating oils, undiluted acids and solvents, pesticide, and asbestos.
- 13DO NOT ALLOW APPLIANCE TO BE USED AS A TOY. Keep children away from appliance.
- 14DO NOT LEAVE UNATTENDED while appliance is running.
- 15DO NOT USE IF MACHINE IS IN POOR CONDITION. If the Appliance has been dropped, damaged, exposed to weather, or dropped into water; have it checked by an authorized service.
- 16ALWAYS USE EYE PROTECTION when operating appliance.
- 17USE EXTRA CAUTION when operating on stairs.
- 18STAY ALERT! Do not use appliance when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- 19Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- 20To Reduce the Risk of Fire, do not use a flammable or combustible liquid to clean a floor.

General notes



Before using the device read the enclosed original instructions of this device, the battery pack and the charger. Act in accordance with them.

Keep these documents for future reference or for future owners.

- If the operating instructions are not observed, the device can be damaged and dangers could arise for users and other persons.
- Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.
- Check the package contents when unpacking for missing accessories or for damage.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Hazard levels



DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.



WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Intended use

- This spray extraction device is intended for wet cleaning of upholstery, upholstered furniture and small carpeted areas.
- This device is suitable for commercial use.

Device description

Illustration A

- ① Fresh water container with lid, removable
- ② Container closure
- ③ Type plate
- ④ Battery pack (special accessories)
- ⑤ Battery holder
- ⑥ Carrying handle (foldable)
- ⑦ Holder for accessories
- ⑧ Casing
- ⑨ Spray / suction hose
- ⑩ Charger (optional accessory)
- ⑪ Union nut
- ⑫ Nozzle mouthpiece
- ⑬ Lever on the upholstery nozzle
- ⑭ Upholstery nozzle
- ⑮ Wastewater container with lid, removable
- ⑯ Spray / suction hose connection
- ⑰ Power switch

Symbols on the device



Code for video instructions

Initial startup

1. Check hoses for damage before each startup.

Installing accessories

1. Attach the spray/suction hose to the spray/suction hose connection on the device and click into place.

Illustration B

Note

Remove the spray/suction hose: Press the latch and pull the spray/suction hose out.

2. Connect the upholstery nozzle to the spray/suction hose and click into place.

Illustration C

Filling the fresh water reservoir

⚠ DANGER

Danger from detergents

Risk of injury and damage

Observe all instructions that are included with the detergents used.

Note

Warm water (maximum 122 °F/+50 °C) increases the cleaning effect. Check the temperature resistance of the surface to be cleaned.

Note

Use detergents sparingly to conserve the environment.

- The total filling quantity is a maximum of 0.45 gal (1.7 litres).
1. Mixing the cleaning solution: Mix the fresh water and the detergent in a clean container (concentration as specified for the detergent). Dissolve the detergent in the water.
 2. Pull the fresh water container vertically upwards and out by the recessed grip.

3. Pull the container closure upwards and turn it sideways or unlock and remove the container lid.

Illustration D

4. Fill the fresh water container with the cleaning solution.
5. Close the container closure or fit the container lid making sure that it is firmly seated.
6. Fit the fresh water container down to the bottom of the device.

Inserting the battery pack

1. Slide the battery pack into the battery holder and lock it in place.

Charging the battery pack

Note

Read the operating instructions of the charger manufacturer and observe the safety instructions in particular!

Note

Please read the operating instructions of the battery pack manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

Note

The battery pack is partially charged on delivery. Charge before use and when necessary.

Note

The battery pack can only be charged when it is removed.

1. Pull the battery pack upwards and remove it.
2. Charge the battery pack according to the operating instructions of the charger manufacturer and the battery pack manufacturer.

Operation

Note

Only switch on the device when the fresh water container and waste water container are installed.

Switching the device on

1. Turn the power switch to position 1 (ON). The suction turbine and pump start.

Cleaning mode

ATTENTION

Danger from cleaning solution

Risk of damage

Before using the device, check the object to be cleaned for colour fastness and water resistance in an inconspicuous place.

1. Remove loose dirt from the object to be cleaned.
2. Press the lever on the upholstery nozzle to spray the cleaning solution.

Illustration E

3. Run over the surface to be cleaned in overlapping paths. Pull the nozzle backwards (do not push).

Note

When the waste water tank is full, a float switch closes the suction opening and the device runs at a higher speed.

4. Switch off the device immediately and empty the waste water container.

Switching off the device

1. Turn the power switch to position 0 (OFF).

Emptying the waste water container

1. Pull the wastewater container vertically upwards and out by the recessed grip.

2. Unlock and remove the container lid.

Illustration F

3. Empty the wastewater container.
4. Close the container lid and make sure that it is firmly seated.
5. Fit the wastewater container down to the bottom of the device.

Emptying the fresh water container

1. Pull the fresh water container vertically upwards and out by the recessed grip.
2. Pull the container closure upwards and turn it sideways or unlock and remove the container lid.
3. Empty the fresh water container.
4. Close the container closure or fit the container lid making sure that it is firmly seated.
5. Fit the fresh water container down to the bottom of the device.

Cleaning the wastewater container lid and separator

Note

2 grids are fitted to the inside of the waste water container lid (on the separator). If the grids are wet or dirty, the float may not switch correctly or the device may switch off too early. Therefore, ensure that the grids are clean and dry during operation.

1. Pull the wastewater container vertically upwards and out by the recessed grip.
2. Unlock and remove the container lid.

Illustration G

3. Remove the separator.
4. Carefully clean the container lid and separator with a damp cloth.
5. Carefully remove moisture with a dry cloth.
6. Assemble the container lid and the separator.

7. Close the container lid and make sure that it is firmly seated.
8. Fit the wastewater container down to the bottom of the device.

Flushing the device

1. Connect the upholstery nozzle to the spray/suction hose and click into place.
2. Pour approximately 0.4 gal (1.5 litres) of tap water into the fresh water container. Do not add detergents.
3. Switch on the device.
4. Hold the upholstery nozzle over a drain.
5. Operate the lever on the upholstery nozzle and flush the device for 1 to 2 minutes.
6. Switch off the device.

After each operation

1. Flush the device.
2. Empty the wastewater container and clean it under running water.
3. Empty the fresh water container.
4. Clean the wastewater container lid and separator.
5. To remove any remaining liquid in the spray/suction hose:
 - a Press the latch and pull the spray/suction hose out.
 - b Press the lever on the upholstery nozzle and pour the liquid into a suitable container (such as a sink, bucket).
6. Let the device dry thoroughly: Remove the two container lids or open them slightly so that the remaining liquid can dry without leaving any residue.
7. Clean the fresh water filter (see "Care and maintenance").
8. Clean the exterior of the device with a damp cloth.

9. To avoid unpleasant smells, remove all water from the device before long downtimes.

Storing the device

1. Store the spray/suction hose and upholstery nozzle as shown in the illustration.

Illustration H

2. Store the device in a dry room and secure it against unauthorised use.

Cleaning methods

Normal soiling

1. Press the upholstery nozzle lever for spraying. The cleaning solution is sprayed on and vacuumed off at the same time.

Note

Repeated vacuuming without spraying shortens the drying time.

Heavily soiling or stains

1. Apply the cleaning solution and allow it to take effect for 10 - 15 minutes.
2. Clean the area as with normal soiling.

Cleaning tips

- Always work from light to shadow (from window to door).
- Always work from the cleaned to the uncleaned area.
- The more sensitive the covering the lower the concentration of detergent.
- Impregnating after wet cleaning prevents the textile from being quickly soiled again.
- To improve the cleaning result, rinse the object with clean water after using detergents.

Detergent

Descrip-tion	Name	Dosing	Order number
CarpetPro cleaner, quick-drying (2.6 gal/10 litres)	RM 767 liquid	1.2 %	6.295-198.0
CarpetPro cleaner (2.6 gal/10 litres)	RM 764 liquid	1 %	6.295-854.0
CarpetPro impregnation (1.3 gal/5 litres)	RM 762 liquid	20 %	6.295-852.0

For further information, please request the product information sheet and the EU safety data sheet for the relevant cleaning agent.

Transport

CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage
Be aware of the weight of the device during transportation.

1. Fold the carrying handle upwards.
2. Grasp the device by the carrying handle for carrying.
3. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respectively applicable guidelines.

Storage

CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage
Be aware of the weight of the device during storage.
The device may only be stored indoors.

1. Pull the battery pack upwards and remove it to prevent discharge.

Care and service

DANGER

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the battery pack.

- Regularly check the device-side contacts in the battery holder for contamination and clean with a damp cloth if necessary. Do not use detergents.

Cleaning the fresh water filter

Note

A filter is fitted to the bottom of the fresh water container, on which dirt particles can settle and thus hinder the water flow. Therefore, regularly flush out the fresh water container.

1. Pull the fresh water container vertically upwards and out by the recessed grip.
2. Unlock and remove the container lid.
3. Rinse the fresh water container with clear water.
4. Close the container lid and make sure that it is firmly seated.
5. Fit the fresh water container down to the bottom of the device.

Cleaning the nozzle mouthpiece

1. Unscrew the union nut on the upholstery nozzle and remove the nozzle mouthpiece.
2. Clean the nozzle mouthpiece.
3. Replace the nozzle mouthpiece and secure it with the union nut.

Troubleshooting guide

DANGER

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the battery pack.

Device is not running

1. Charge the battery pack.
2. Insert the battery pack.
3. Check the battery pack for correct seating.
4. Switch on the device.
5. Allow the device to cool down (overheated board).

Device switches off automatically

1. Allow the device or battery pack to cool down (overheated board).
2. Clean or dry the grids in the wastewater container cover.

No water emitted from the nozzle

1. Fill the fresh water container.
2. Check the connection of the upholstery nozzle and spray/suction hose for correct fit.
3. Clean or replace the nozzle mouthpiece.
4. Clean the fresh water filter.
5. The spray pump is defective, contact customer service.

Single-sided spray jet

1. Clean the nozzle mouthpiece.

Poor suction performance

1. Check the upholstery nozzle for clogging; clean if necessary.
2. Check the suction hose for clogging; clean if necessary.

Customer Service department

If the malfunction cannot be corrected, the device must be checked by the Customer Service department.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Spare parts list

Only use KÄRCHER original battery packs, not non-rechargeable batteries.

Description	Order number, spare part	Item No., unpacked
Battery pack Battery Power+ 36/75	2.445-075.0	6.445-122.0
Battery pack Battery Power+ 36/60	2.445-076.0	6.445-123.0
Quick charger Battery Power+ 36/60 (CUL)	2.445-053.0	6.445-071.0

Technical data

Puzzi 2/1 Bp

Electrical connection

Battery pack nominal voltage	V	36 DC
Protection Class		IPX4
Protection class		III
Rated current	A	9.7
Spray pump power	W	4

Device performance data

Fresh water filling quantity	gal (l)	0.45 (1.7)
Wastewater filling quantity	gal (l)	0.77 (2.9)
Air quantity (max.)	CFM (l/s)	34 (16)
Negative Pressure (max.)	mm (kPa)	1632 (16.0)
Spray pressure	psi (MPa)	23.2 (0.16)
Spray pressure (max.)	psi (MPa)	31.9 (0.22)
Spray volume	gal/min (l/min)	0.08 (0.3)
Cleaning solution temperature (max.)	°F (°C)	122 (+50)
Operating time at full battery charge - Battery Power+ 36/60 battery pack	Minutes	37
Operating time at full battery charge - Battery Power+ 36/75 battery pack	Minutes	46

Dimensions and weights

Typical operating weight	lbs (kg)	12.8 (5.8)
Length x width x height	in (mm)	16.5 x 8.0 x 10.0 (415 x 205 x 260)

Environmental conditions

Ambient temperature (max.)	°F (°C)	104 (+40)
----------------------------	---------	-----------

Determined values in acc. with EN 60335-2-68

Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	72
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	2
Hand-Arm Vibration value	m/s^2	<2.5
Uncertainty K	m/s^2	0.2

Subject to technical changes without notice.

Contenu

CONSIGNES DE SECURITE IM-PORTANTES	13
Remarques générales.....	14
Protection de l'environnement.....	15
Niveaux de danger	15
Utilisation conforme	15
Description de l'appareil.....	15
Symboles sur l'appareil.....	15
Mise en service	16
Commande	17
Méthodes de nettoyage	18
Transport.....	19
Stockage	19
Entretien et maintenance	19
Dépannage en cas de défaut.....	20
Garantie	21
Accessoires et pièces de rechange ...	21
Caractéristiques techniques.....	22

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certaines précautions de base, dont la suivante :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE

- Informer immédiatement votre fournisseur en cas de constat de dommage dû au transport.
- Sortir tous les accessoires de l'emballage.

- La machine n'est pas adaptée à l'aspiration de poussières dangereuses telles que celles d'amiante. Veuillez consulter votre spécialiste KÄRCHER ou votre distributeur KÄRCHER pour de telles utilisations.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Cet appareil est conçu pour une utilisation commerciale.

CONSIGNES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

- 1 Ne pas recharger le bloc batterie à l'extérieur.
- 2 DEBRANCHER LA BATTERIE DE L'ASPIRATEUR A VIDE avant de retirer le capot, de réaliser des travaux d'entretien et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 3 VERIFIER SYSTEMATIQUEMENT LE CHARGEUR en termes de dommages ou de signes de vieillissement avant chaque utilisation.
- 4 Chargeur : NE PAS TIRER SUR LE CABLE POUR DEBRANCHER L'APPAREIL. Pour débrancher, ne pas saisir le câble, mais la fiche.
- 5 Chargeur : NE PAS SAISIR LA FICHE AVEC LES MAINS MOUILLEES.
- 6 POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, ne pas placer l'appareil sous la pluie. Stocker à l'intérieur.

- 7 UTILISER CE MANUEL UNIQUEMENT CONFORMEMENT AUX RECOMMANDATIONS. Utilisation uniquement avec les extensions recommandées.
- 8 Maintenir les CHEVEUX, VÊTEMENTS, BIJOUX PENDANTS, DOIGTS et tous les membres du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
- 9 NE PAS COUVRIR NI FERMER LES OUVERTURES. Maintenir les ouvertures à l'abri des peluches, cheveux et de la poussière, en particulier lorsque ceux-ci gênent le flux d'air.
- 10 NE PAS ASPIRER CE QUI BRÛLE, gonfle ou fume comme les allumettes, les cigarettes ou la cendre chaude.
- 11 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EXPLOSIFS, tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés.
- 12 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, dangereux, toxiques ou cancérigènes comme l'essence, le gas-oil, l'acétone, les diluants à peinture, le fuel domestique, les acides et les solvants non dilués, les pesticides et l'amiante.
- 13 L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ COMME UN JOUET. Tenez les enfants à distance de l'appareil.
- 14 NE LAISSEZ PAS l'appareil fonctionner SANS SURVEILLANCE.
- 15 NE PAS UTILISER SI LA MACHINE EST EN MAUVAIS ÉTAT. Si l'appareil est tombé, a été endommagé, a été exposé aux intempéries ou est tombé dans l'eau, le faire vérifier par un service agréé.
- 16 TOUJOURS UTILISER UNE PROTECTION OCULAIRE lors de l'utilisation de l'appareil.
- 17 ÊTRE PARTICULIÈREMENT ATTENTIF, lors de l'utilisation dans des escaliers.
- 18 RESTEZ VIGILANT(E) ! N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.
- 19 N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, par exemple de l'essence, et ne placez pas l'appareil dans des endroits dans lesquels de tels liquides pourraient se trouver.
- 20 Pour réduire le risque d'incendie, ne pas utiliser de liquide inflammable ou combustible pour nettoyer un sol.

Remarques générales



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lire le manuel d'instructions original ci-joint pour l'appareil, la batterie et le chargeur. Suivre ces instructions. Conservez les documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect des manuels d'instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Vérifiez le contenu de l'emballage lors du déballage, qu'il ne manque pas d'accessoires et qu'il n'y a pas de dommage.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Niveaux de danger

DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Utilisation conforme

- Cet appareil d'injection/extraction est destiné au nettoyage à l'eau des capitonnages, des fauteuils et canapés ainsi que des petites surfaces de tapis.
- Cet appareil est adapté exclusivement pour l'utilisation professionnelle.

Description de l'appareil

Illustration A

- ① Réservoir d'eau propre avec couvercle, amovible
- ② Fermeture du réservoir
- ③ Plaque signalétique
- ④ Pack de batteries (accessoire en option)
- ⑤ Porte-batterie
- ⑥ Poignée de transport (pliable)
- ⑦ Support pour accessoires
- ⑧ Boîtier
- ⑨ Flexible d'aspersion/tuyau d'aspiration
- ⑩ Chargeur (accessoire en option)
- ⑪ Ecrou-raccord
- ⑫ Embout de la buse
- ⑬ Levier sur le suceur pour canapés
- ⑭ Suceur pour canapés
- ⑮ Réservoir d'eau sale avec couvercle, amovible
- ⑯ Raccord de tuyau de pulvérisation/d'aspiration
- ⑰ Interrupteur principal

Symboles sur l'appareil



Code QR pour les instructions vidéo

Mise en service

1. Vérifier que les flexibles ne sont pas endommagés avant chaque mise en service.

Montage des accessoires

1. Enfoncer le tuyau de pulvérisation/d'aspiration sur le raccord du tuyau de pulvérisation/d'aspiration de l'appareil et l'encliqueter.

Illustration B

Remarque

Retirer le tuyau de pulvérisation/tuyau d'aspiration Appuyer sur le cran d'arrêt et sortir le tuyau de pulvérisation/d'aspiration.

2. Raccorder le suceur pour canapés au tuyau de pulvérisation / d'aspiration et l'enclencher.

Illustration C

Remplir le réservoir d'eau propre

DANGER

Danger dû au détergent

Risque sanitaire et d'endommagement
Respecter toutes les remarques
jointes aux détergents.

Remarque

L'eau chaude (maximum 122 °F/
50 °C) augmente le pouvoir nettoyant.
Vérifier la résistance à la température
de la surface à nettoyer.

Remarque

Pour la protection de l'environnement,
utiliser les détergents avec parcimonie.

- Le volume de remplissage complet est de 0,45 gal. (1,7 litre) au maximum.

1. Préparer la solution de nettoyage :
Mélanger l'eau propre et le détergent dans un réservoir propre (concentration telle que spécifiée dans les informations pour le détergent). Dissoudre le détergent dans l'eau.
2. Retirer le bac d'eau sale en le tirant verticalement vers le haut par la poignée encastrée.
3. Tirer la fermeture du récipient vers le haut et la tourner sur le côté ou déverrouiller le couvercle du récipient et le retirer.

Illustration D

4. Remplir le réservoir d'eau propre avec la solution de nettoyage.
5. Fermer le réservoir ou mettre en place le couvercle du récipient en veillant à ce qu'il soit bien fixé.
6. Insérer le réservoir d'eau propre jusqu'au fond de l'appareil.

Insérer le bloc-batterie

1. Insérer le bloc-batterie dans le support de batterie et l'enclencher.

Charge du bloc-batterie

Remarque

Lire le manuel d'utilisation du fabricant de chargeur et respecter les consignes de sécurité !

Remarque

Lire le manuel d'utilisation du fabricant de bloc-batterie et respecter les consignes de sécurité !

Remarque

La batterie est partiellement chargée à la livraison. Charger avant la mise en service et en cas de besoin.

Remarque

La batterie ne peut être chargée que lorsqu'elle est retirée.

1. Tirer le bloc-batterie vers le haut et le retirer.
2. Charger le bloc-batterie conformément aux instructions du fabricant de chargeur et du fabricant de bloc-batterie.

Commande

Remarque

Ne mettez l'appareil en marche que lorsque le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale sont en place.

Démarrage de l'appareil

1. Mettre l'interrupteur principal en position 1 (ON). La turbine d'aspiration et la pompe démarrent.

Opération de nettoyage

ATTENTION

Danger lié à la solution de nettoyage

Risque d'endommagement

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier la tenue des couleurs et la résistance à l'eau de l'objet à nettoyer sur une zone peu visible.

1. Retirer les saletés éparses de l'objet à nettoyer.
2. Pour vaporiser la solution de nettoyage, actionner le levier sur le succion pour canapés.

Illustration E

3. Repasser plusieurs fois en bande sur la surface à nettoyer. Tirer pour cela la buse vers l'arrière (ne pas pousser).

Remarque

Dès que le bac d'eau sale est plein, le flotteur ferme l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation de l'appareil augmente.

4. Arrêter immédiatement l'appareil et vider le réservoir d'eau sale.

Arrêter l'appareil

1. Mettre l'interrupteur principal en position 0 (OFF).

Vidage du réservoir d'eau sale

1. Retirer le réservoir d'eau sale en le tirant verticalement vers le haut par la poignée encastrée.
2. Déverrouiller le couvercle de batterie et le retirer.

Illustration F

3. Vider le réservoir d'eau sale.
4. Poser le couvercle du réservoir en veillant à ce qu'il soit bien fixé.
5. Insérer le réservoir d'eau sale jusqu'au fond de l'appareil.

Vider le réservoir d'eau propre

1. Retirer le bac d'eau sale en le tirant verticalement vers le haut par la poignée encastrée.
2. Tirer la fermeture du récipient vers le haut et la tourner sur le côté ou déverrouiller le couvercle du récipient et le retirer.
3. Vider le réservoir d'eau propre.
4. Fermer le réservoir ou mettre en place le couvercle du récipient en veillant à ce qu'il soit bien fixé.
5. Insérer le réservoir d'eau propre jusqu'au fond de l'appareil.

Nettoyage du couvercle du réservoir d'eau sale et du séparateur

Remarque

Il y a 2 grilles à l'intérieur du couvercle du réservoir d'eau sale (sur le séparateur). Si les grilles sont humides ou sales, le flotteur ne peut pas commuter correctement ou l'appareil s'arrête prématurément. Il faut donc s'assurer que les grilles sont propres et sèches pendant le fonctionnement.

1. Retirer le réservoir d'eau sale en le tirant verticalement vers le haut par la poignée encastrée.
2. Déverrouiller le couvercle de batterie et le retirer.

Illustration G

3. Retirer le séparateur.
4. Nettoyer avec précaution le couvercle du réservoir et le séparateur avec un chiffon humide.
5. Éliminer avec précaution l'humidité avec un chiffon sec.
6. Assembler le couvercle du réservoir et le séparateur.
7. Poser le couvercle du réservoir en veillant à ce qu'il soit bien fixé.
8. Insérer le réservoir d'eau sale jusqu'au fond de l'appareil.

Rincer l'appareil

1. Raccorder le suceur pour canapés au tuyau de pulvérisation / d'aspiration et l'enclencher.
2. Verser environ 0.4 gal. (1.5 litre) d'eau potable dans le réservoir d'eau potable. Ne pas utiliser de détergent.
3. Démarrer l'appareil.
4. Tenir le suceur pour canapés au-dessus d'une évacuation d'eau.
5. Actionner le levier sur le suceur pour canapés et rincer l'appareil pendant 1 à 2 minutes.
6. Éteindre l'appareil.

Après chaque fonctionnement

1. Rincer l'appareil.
2. Vider le réservoir d'eau sale et le nettoyer à l'eau courante.
3. Vider le réservoir d'eau propre.
4. Nettoyer le couvercle du réservoir d'eau sale et du séparateur.

5. Pour éliminer le liquide restant dans le tuyau de pulvérisation/ d'aspiration :
 - a Appuyer sur le cran d'arrêt et sortir le tuyau de pulvérisation/d'aspiration.
 - b Appuyer sur le levier du suceur pour canapés et verser le liquide dans un récipient approprié (par ex. lavabo, seau).
6. Laisser l'appareil sécher complètement : Retirer ou ouvrir légèrement les deux couvercles du récipient pour que le liquide restant puisse sécher sans laisser de résidu.
7. Nettoyer le filtre à eau propre, voir Entretien et maintenance.
8. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
9. Pour éviter toute nuisance olfactive, retirer toute l'eau de l'appareil avant une période d'arrêt prolongée.

Rangement de l'appareil

1. Ranger le tuyau de pulvérisation/ tuyau d'aspiration et le suceur pour canapés conformément à la figure.

Illustration H

2. Placer l'appareil dans un endroit sec et le sécuriser contre toute utilisation non autorisée.

Méthodes de nettoyage

Encrassement normal

1. Appuyer sur le levier du suceur pour canapés pour pulvériser. La solution de nettoyage est pulvérisée et aspirée simultanément.

Remarque

Une aspiration répétée sans pulvérisation raccourcit le temps de séchage.

Fort encrassement ou tâches

1. Appliquer la solution de nettoyage et laisser agir 10 à 15 minutes.
2. Nettoyer la zone comme en cas d'encrassement normal.

Conseils de nettoyage

- Travailler toujours de la lumière à l'ombre (de la fenêtre à la porte).
- Travailler toujours de la zone nettoyée à la zone non nettoyée.
- Plus le revêtement est sensible, plus la concentration de détergent est faible.
- Une imperméabilisation après le nettoyage à l'eau évite un ré-encrassement rapide du revêtement textile.
- Pour améliorer les résultats de nettoyage, rincer l'objet à l'eau claire après avoir utilisé un détergent.

Détergents

Désignation	Nom	Do- sage	Réfé- rence
Nettoyant CarpetPro, séchage rapide (2.6 gal/10 litres)	RM 767 liquide	1.2 %	6.295-198.0
Nettoyant CarpetPro (2.6 gal/10 litres)	RM 764 liquide	1 %	6.295-854.0
Imperméabilisation CarpetPro (1.3 gal/5 litres)	RM 762 liquide	20 %	6.295-852.0

Pour plus d'informations, veuillez demander la fiche d'informations sur le produit et la fiche de données de sécurité de l'UE pour le produit de nettoyage correspondant.

Transport

PRECAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

1. Replier la poignée de transport vers le haut.
2. Pour porter l'appareil, le saisir par la poignée de transport.
3. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

PRECAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

L'appareil doit être stocké exclusivement en espace intérieur.

1. Tirer le bloc-batterie vers le haut et le retirer afin d'éviter un déchargement.

Entretien et maintenance

DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Retirer le bloc-batterie.

- Vérifiez régulièrement les contacts de l'appareil dans le support de batterie pour vous assurer qu'ils ne sont pas encrassés et nettoyez-les éventuellement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergent.

Nettoyer le filtre à eau propre

Remarque

Au fond du réservoir d'eau propre se trouve un tamis sur lequel des particules de saleté peuvent se déposer et ainsi gêner le passage de l'eau. Il faut donc rincer régulièrement le réservoir d'eau propre.

1. Retirer le bac d'eau sale en le tirant verticalement vers le haut par la poignée encastrée.
2. Déverrouiller le couvercle de batterie et le retirer.
3. Rincer le réservoir d'eau propre à l'eau claire.
4. Poser le couvercle du réservoir en veillant à ce qu'il soit bien fixé.
5. Insérer le réservoir d'eau propre jusqu'au fond de l'appareil.

Nettoyer l'embout de la buse

1. Dévisser l'écrou-raccord du suceur pour canapés et retirer l'embout de l'embout.
2. Nettoyer l'embout de la buse.
3. Remettre en place l'embout de la buse et le fixer à l'aide de l'écrou-raccord.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Retirer le bloc-batterie.

L'appareil ne fonctionne pas

1. Charger le bloc-batterie.
2. Insérer le bloc-batterie.
3. Vérifier la bonne fixation du bloc-batterie.
4. Démarrer l'appareil.
5. Laisser refroidir l'appareil (carte de circuit surchauffée).

L'appareil s'arrête tout seul

1. Laisser refroidir l'appareil (carte de circuit surchauffée) ou le bloc-batterie.
2. Nettoyer ou laisser sécher les grilles du couvercle du réservoir d'eau sale.

Aucune fuite d'eau au niveau de la buse

1. Remplir le réservoir d'eau propre.
2. Vérifier que le raccordement du suceur pour canapés et du tuyau de pulvérisation/d'aspiration est correct.
3. Nettoyer ou remplacer l'embout de la buse.
4. Nettoyer le filtre à eau propre.
5. Pompe de pulvérisation défectueuse, contacter le service après-vente.

Jet de pulvérisation d'un côté

1. Nettoyer l'embout de la buse.

Puissance d'aspiration insuffisante

1. Vérifier si le suceur pour canapés est bouché, le nettoyer si nécessaire.
2. Vérifier si le tuyau d'aspiration est bouché, le nettoyer si nécessaire.

Service après-vente

Si le défaut ne peut pas être éliminé, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat. (Voir l'adresse au dos)
Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Liste de pièces de rechange

Utilisez uniquement les blocs-batteries KÄRCHER d'origine et non des accumulateurs non-rechargeables.

Désignation	Référence, pièce de rechange	Référence, non emballé
Bloc-batterie Battery Power+ 36/75	2.445-075.0	6.445-122.0
Bloc-batterie Battery Power+ 36/60	2.445-076.0	6.445-123.0
Chargeur rapide Battery Power+ 36/60 (CUL)	2.445-053.0	6.445-071.0

Caractéristiques techniques

Puzzi 2/1 Bp

Raccordement électrique

Tension nominale de la batterie	V	36 DC
Type de protection		IPX4
Classe de protection		III
Intensité nominale	A	9.7
Puissance de la pompe de pulvérisation	W	4

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Volume de remplissage de l'eau du robinet	gal (l)	0.45 (1.7)
Volume de remplissage d'eau sale	gal (l)	0.77 (2.9)
Débit d'air (max.)	CFM (l/s)	34 (16)
Dépression (max.)	mm (kPa)	1632 (16.0)
Pression de pulvérisation	psi (MPa)	23.2 (0.16)
Pression de pulvérisation (max.)	psi (MPa)	31.9 (0.22)
Quantité à pulvériser	gal/min (l/min)	0.08 (0.3)
Température de la solution de nettoyage (max.)	°F (°C)	122 (+50)
Durée de fonctionnement à pleine charge - Bloc-batterie Battery Power+ 36/60	Minutes	37
Durée de fonctionnement à pleine charge - Bloc-batterie Battery Power+ 36/75	Minutes	46

Dimensions et poids

Poids opérationnel typique	lbs (kg)	12.8 (5.8)
Longueur x largeur x hauteur	in (mm)	16.5 x 8.0 x 10.0 (415 x 205 x 260)

Conditions ambiantes

Température ambiante (max.)	°F (°C)	104 (+40)
-----------------------------	---------	-----------

Valeurs déterminées selon EN 60335-2-68

Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	72
Incertitude K_{pA}	dB(A)	2
Valeur de vibrations main-bras	m/s^2	<2.5
Incertitude K	m/s^2	0.2

Sous réserve de modifications techniques.

Índice de contenidos

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	23
Avisos generales.....	24
Protección del medioambiente.....	24
Niveles de peligro	25
Uso previsto	25
Descripción del equipo.....	25
Símbolos en el equipo	25
Puesta en funcionamiento	25
Manejo	27
Métodos de limpieza	28
Transporte.....	29
Almacenamiento	29
Conservación y mantenimiento.....	29
Ayuda en caso de fallos.....	30
Garantía	31
Accesorios y repuestos	31
Datos técnicos	32

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

En caso de utilizar herramientas eléctricas acopladas al aparato, deberán observarse estrictamente todas las normas de seguridad básicas, a fin de prevenir cualquier riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños o lesiones del personal encargado de manipular los mismos:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA MÁQUINA

- Informe de inmediato a su distribuidor si hay daños de transporte.
- Extraiga el accesorio al completo del embalaje.

- La máquina no es apta para aspirar polvos peligrosos como el amianto. Póngase en contacto con su sucursal o distribuidor de KÄRCHER para realizar consultas sobre este tipo de usos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este aparato está destinado a un uso comercial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el peligro de incendio, choque eléctrico o lesión:

- 1 No cargue la batería al aire libre.
- 2 DESCONECTE LA BATERÍA DE LA ASPIRADORA antes de quitar la cubierta o de realizar trabajos de mantenimiento y cuando no esté utilizando el equipo.
- 3 REVISE SIEMPRE EL CARGADOR antes de cada uso para ver si presenta daños o signos de deterioro.
- 4 Cargador: NO LO DESCONECTE TIRANDO DEL CABLE. Para desconectarlo, tire del conector y no del cable.
- 5 Cargador: NO MANIPULE EL CONECTOR CON LAS MANOS MOJADAS.
- 6 PARA EVITAR UN CHOQUE ELÉCTRICO, no exponer el equipo a la lluvia. Almacenar en interiores.
- 7 UTILIZAR SOLO CONFORME A LAS RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL. Utilizar solamente con los accesorios recomendados.

- 8 Mantener alejado PELO, ROPA, SUCIEDAD SUELTA, DEDOS y todas partes del cuerpo de las aberturas y piezas móviles.
- 9 NO TAPAR O CERRAR LAS ABERTURAS. Mantener las aberturas libres de pelusas, pelos y polvo, así como todas las que obstaculiza el flujo de aire.
- 10 NO ASPIRAR NADA QUE ARDA, que se carbonice o genere humo, como cerillas, cigarrillos o llamas calientes.
- 11 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES O EXPLOSIVOS, tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible.
- 12 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES, peligrosos, tóxicos o carcinógenos por ejemplo: gasolina, gasoil (petróleo para diesel), acetona, diluyente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes no diluidos, pesticidas y amianto (asbesto).
- 13 NO PERMITA QUE EL APARATO SE UTILICE COMO UN JUGUETE. Mantenga a los niños alejados del aparato.
- 14 NO DEJE EL APARATO SIN SUPERVISIÓN mientras está en funcionamiento.
- 15 NO UTILIZAR SI LA MÁQUINA ESTÁ EN UN ESTADO DEFICIENTE Si el aparato se ha caído, dañado, ha estado expuesto a la intemperie o caído al agua, solicite que sea revisado por un servicio de reparación autorizado.
- 16 UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS cuando maneje el aparato.
- 17 TENER ESPECIAL CUIDADO con las escaleras durante el uso.

18 MANTÉNGASE ALERTA. No use el aparato si está cansado o bajo la influencia de las drogas, el alcohol o medicación.

19 No utilice el equipo para absorber líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, y no lo utilice en áreas donde dichos líquidos puedan estar presentes.

20 Para reducir el peligro de incendio, no utilice un líquido inflamable o combustible para limpiar el suelo.

Avisos generales



Antes de usar el equipo por primera vez, lea el manual

original adjunto del equipo, la batería y el cargador. Actúe conforme a estos documentos.

Conserve los manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.

- En caso de no respetar los manuales de instrucciones, se pueden causar daños al equipo y crear peligros para el operario y otras personas.
- Informe inmediatamente a su distribuidor si se han producido daños durante el transporte.
- Compruebe si faltan accesorios en el contenido del paquete o si existen daños.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Uso previsto

- Este equipo de pulverización y aspiración combinadas está diseñado para la limpieza en húmedo de colchones, muebles tapizados y alfombras pequeñas.

- Este equipo está destinado al uso industrial.

Descripción del equipo

Figura A

- ① Recipiente de agua fresca con tapa, extraíble
- ② Cierre del recipiente
- ③ Placa de características
- ④ Batería (accesorio especial)
- ⑤ Soporte de la batería
- ⑥ Asa de transporte (plegable)
- ⑦ Soporte para los accesorios
- ⑧ Carcasa
- ⑨ Manguera de pulverización/aspiración
- ⑩ Cargador (accesorio especial)
- ⑪ Tuerca racor
- ⑫ Boquilla de la boquilla
- ⑬ Palanca de la boquilla para acolchado
- ⑭ Boquilla para acolchado
- ⑮ Recipiente de agua sucia con tapa, extraíble
- ⑯ Conexión para mangueras de aspiración/rociado
- ⑰ Interruptor del equipo

Símbolos en el equipo



Código para las instrucciones en vídeo

Puesta en funcionamiento

1. Comprobar si las mangueras están dañadas antes de cada puesta en funcionamiento.

Montaje de los accesorios

1. Conectar la manguera de rociado/aspiración a la conexión para mangueras de rociado/aspiración del equipo y encajarla.

Figura B

Nota

Retirar la manguera de pulverización/aspiración: Presionar el enganche y extraer la manguera de rociado/aspiración.

2. Conectar la boquilla para acolchado a la manguera de rociado/aspiración y encajarla.

Figura C

Llenado del recipiente de agua fresca

⚠ PELIGRO

Peligro por detergente

Peligro de daños y riesgo para la salud
Observe todas las instrucciones que se incluyen con los detergentes utilizados.

Nota

El agua tibia (máximo 122 °F/+50 °C) aumenta el efecto de limpieza. Verificar la resistencia a la temperatura de la superficie a limpiar.

Nota

Utilizar los detergentes con moderación para proteger el medio ambiente.

- El volumen de llenado completo es de 0,45 gal (1,7 litros) como máximo.
1. Preparación de la solución de limpieza: Mezclar agua fresca y detergente en un recipiente limpio (concentración conforme a las especificaciones del detergente). Disolver el detergente en el agua.
 2. Extraer el depósito de agua fresca verticalmente hacia arriba por el retractil.
 3. Tirar del cierre del recipiente hacia arriba y girarlo lateralmente o desbloquear y retirar la tapa del recipiente.

Figura D

4. Llenar el recipiente de agua fresca con la solución de limpieza.
5. Cerrar el cierre del recipiente o colocar la tapa del recipiente y asegurarse de que está bien colocado.
6. Introducir el recipiente de agua fresca hasta el fondo del equipo.

Colocación de la batería

1. Insertar la batería en su soporte y encajarla.

Cargar la batería

Nota

Lea el manual de instrucciones del fabricante del cargador y respete especialmente las instrucciones de seguridad.

Nota

Lea el manual de instrucciones del fabricante de la batería y respete especialmente las instrucciones de seguridad.

Nota

La batería está parcialmente cargada en el momento de la entrega. Cargarla antes de la puesta en funcionamiento y según sea necesario.

Nota

La batería solo se puede cargar cuando se ha extraído.

1. Tirar de la batería hacia arriba y extraerla.
2. Cargar la batería de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante del cargador y del fabricante de la batería.

Nota

Encienda el equipo solo cuando el recipiente de agua fresca y el recipiente de agua sucia estén instalados.

Conexión del equipo

1. Girar el interruptor del equipo a la posición a 1 (ON). La turbina de aspiración y la bomba se ponen en marcha.

Servicio de limpieza

CUIDADO

Peligro por la solución de limpieza

Peligro de daños

Antes de usar el equipo, verifique la solidez del color y la resistencia al agua del objeto a limpiar en un lugar discreto.

1. Eliminar la contaminación suelta del objeto a limpiar.
2. Para rociar la solución de limpieza, accionar la palanca de la boquilla para acolchado.

Figura E

3. Ejecutar sobre la superficie a limpiar en trayectorias superpuestas. Tirar de la boquilla hacia atrás (no empujar).

Nota

Si el recipiente de agua sucia se llena, un flotador cierra la abertura de aspiración y el equipo funciona a altas revoluciones.

4. Desconectar inmediatamente el equipo y vaciar el recipiente de agua sucia.

Desconexión del equipo

1. Girar el interruptor del equipo a la posición a 0 (OFF).

Vaciado del recipiente de agua sucia

1. Extraer el recipiente de agua sucia verticalmente hacia arriba por el retractor.
2. Desbloquear la tapa de la batería y retirarla.

Figura F

3. Vaciar el recipiente de agua sucia.
4. Colocar la tapa del recipiente y asegurarse de que está bien colocado.
5. Introducir el recipiente de agua sucia hasta el fondo del equipo.

Vaciado del recipiente de agua fresca

1. Extraer el depósito de agua fresca verticalmente hacia arriba por el retractor.
2. Tirar del cierre del recipiente hacia arriba y girarlo lateralmente o desbloquear y retirar la tapa del recipiente.
3. Vaciar el recipiente de agua fresca.
4. Cerrar el cierre del recipiente o colocar la tapa del recipiente y asegurarse de que está bien colocado.
5. Introducir el recipiente de agua fresca hasta el fondo del equipo.

Limpieza de la tapa del recipiente de agua sucia y del separador

Nota

En el interior de la tapa del recipiente de agua sucia (en el separador), hay 2 rejillas. Si las rejillas están mojadas o sucias, es posible que el flotador no se conecte correctamente o que el equipo se apague demasiado pronto. Por lo tanto, asegúrese de que las rejillas estén limpias y secas durante el servicio.

1. Extraer el recipiente de agua sucia verticalmente hacia arriba por el tractil.
2. Desbloquear la tapa de la batería y retirarla.

Figura G

3. Retirar el separador.
4. Limpiar cuidadosamente la tapa del recipiente y el separador con un paño húmedo.
5. Elimine cuidadosamente la humedad con un paño seco.
6. Montar la tapa del recipiente y el separador.
7. Colocar la tapa del recipiente y asegurarse de que está bien colocado.
8. Introducir el recipiente de agua sucia hasta el fondo del equipo.

Lavado del equipo

1. Conectar la boquilla para acolchado a la manguera de rociado/aspiración y encajarla.
2. Llenar recipiente de agua fresca con aproximadamente 0.4 gal (1.5 litros) de agua del grifo. No añadir detergentes.
3. Conectar el equipo.
4. Sostener la boquilla para acolchado sobre un desagüe.
5. Accionar la palanca de la boquilla para acolchado y enjuagar el equipo entre 1 y 2 minutos.
6. Desconectar el equipo.

Tras cada servicio

1. Enjuagar el equipo.
2. Vaciar el recipiente de agua sucia y limpiarlo con agua corriente.
3. Vaciar el recipiente de agua fresca.
4. Limpiar la tapa del recipiente de agua sucia y el separador.

5. Para eliminar los restos de líquido de la manguera de rociado/aspiración:
 - a Presionar el enganche y extraer la manguera de rociado/aspiración.
 - b Presionar la palanca de la boquilla para acolchado y verter el líquido en un recipiente adecuado (p. ej., fregadero, cubo).
6. Dejar que el equipo se seque completamente: Retirar las dos tapas de los recipientes o abrirlas ligeramente para que el líquido restante pueda secarse sin dejar residuos.
7. Limpiar el filtro de pelusas y el filtro de agua fresca, véase Conservación y mantenimiento.
8. Limpiar el exterior del equipo con un paño húmedo.
9. Para evitar molestias por malos olores, eliminar toda el agua del equipo antes de tiempos de inactividad prolongados.

Almacenaje del equipo

1. Almacenar la manguera de rociado/aspiración y la boquilla para acolchado conforme se muestra en la figura.

Figura H

2. Colocar el equipo en un espacio seco y protegerlo contra cualquier uso no autorizado.

Métodos de limpieza

Suciedad normal

1. Presionar la palanca de la boquilla para acolchado para la pulverización. Se pulveriza la solución de limpieza y se aspira de forma uniforme.

Nota

La aspiración repetida sin pulverización acorta el tiempo de secado.

Suciedad o manchas intensas

1. Aplicar la solución de limpieza y dejarla actuar entre 10 y 15 minutos.
2. Limpiar el área como con suciedad normal.

Consejos de limpieza

- Trabajar siempre de la luz a la sombra (de la ventana a la puerta).
- Trabajar siempre desde el área limpia hasta el área sucia.
- Cuanto más sensible es el recubrimiento, menor es la concentración de detergente.
- La impregnación tras la limpieza en húmedo evita la rápida acumulación de nueva suciedad en revestimientos textiles.
- Para mejorar el resultado de limpieza, enjuague el objeto con agua limpia después de usar detergentes.

Detergente

Denominación	Nombre	Dosificación	Referencia de pedido
Limpiador CarpetPro, secado rápido (2.6 gal/ 10 litros)	RM 767 líquido	1.2 %	6.295-198.0
Limpiador CarpetPro (2.6 gal/ 10 litros)	RM 764 líquido	1 %	6.295-854.0
Impregnación CarpetPro (1.3 gal/ 5 litros)	RM 762 líquido	20 %	6.295-852.0

Para obtener más información, solicitar la hoja de información del producto y la hoja de datos de seguridad de la UE para el detergente correspondiente.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Doblar el asa de transporte hacia arriba.
2. Coger el equipo por el asa de transporte para transportarlo.
3. Al transportar el equipo en vehículos, asegúrelo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directivas vigentes.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

El equipo solo se puede almacenar en interiores.

1. Tirar de la batería hacia arriba y extraerla para evitar una descarga.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Retire la batería.

- Comprobar regularmente si los contactos del lado del equipo en el soporte de la batería están sucios y, de ser necesario, limpiarlos con un paño húmedo. No utilizar detergentes.

Limpieza del filtro de agua fresca

Nota

En el fondo del recipiente de agua fresca hay un filtro en el que pueden depositarse partículas de suciedad que obstruyan el caudal de agua. Por lo tanto, aclare regularmente el recipiente de agua fresca.

1. Extraer el recipiente de agua fresca verticalmente hacia arriba por el retráctil.
2. Desbloquear la tapa de la batería y retirarla.
3. Enjuagar el recipiente de agua fresca con agua limpia.
4. Colocar la tapa del recipiente y asegurarse de que está bien colocado.
5. Introducir el recipiente de agua fresca hasta el fondo del equipo.

Limpieza de la boquilla de la boquilla

1. Desenroscar la tuerca racor de la boquilla para acolchado y retirar la boquilla de la boquilla.
2. Limpiar la boquilla de la boquilla.
3. Volver a colocar la boquilla de la boquilla y fijarla con la tuerca racor.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Retire la batería.

El equipo no funciona

1. Cargar la batería.
2. Colocar la batería.
3. Comprobar que la batería esté bien colocada.
4. Conectar el equipo.
5. Dejar que el equipo (la pletina sobrecalentada) se enfríe.

El equipo se apaga de forma autónoma

1. Dejar que el equipo (la pletina sobrecalentada) o la batería se enfríe.
2. Limpiar o secar las rejillas de la tapa del recipiente de agua sucia.

No sale agua de la boquilla

1. Llenar el recipiente de agua fresca.
2. Comprobar la conexión de la boquilla para acolchado y la manguera de rociado/aspiración para ver si está bien ajustada.
3. Limpiar o cambiar la boquilla de la boquilla.
4. Limpiar el filtro de agua fresca.
5. Bomba de pulverización defectuosa, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

Chorro de pulverización en un lado

1. Limpiar la boquilla de la boquilla.

Potencia de aspiración insuficiente

1. Comprobar si la boquilla para acolchado está atascada y limpiarla en caso necesario.
2. Comprobar si la manguera de aspiración está atascada; si es necesario, limpiarla.

Servicio de postventa

Si no se puede solventar el fallo, el Servicio de postventa debe comprobar el equipo.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada.

Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Lista de recambios

Utilice únicamente baterías originales de KÄRCHER, no baterías no recargables.

Denominación	Referencia de pedido, recambio	Referencia del artículo, sin embalaje
Batería Battery Power+ 36/75	2.445-075.0	6.445-122.0
Batería Battery Power+ 36/60	2.445-076.0	6.445-123.0
Cargador rápido Battery Power+ 36/60 (CUL)	2.445-053.0	6.445-071.0

Datos técnicos

Puzzi 2/1 Bp		
Conexión eléctrica		
Tensión nominal de la batería	V	36 DC
Tipo de protección		IPX4
Clase de protección		III
Corriente nominal	A	9.7
Potencia bomba de pulverización	W	4
Datos de potencia del equipo		
Volumen de llenado agua fresca	gal (l)	0.45 (1.7)
Volumen de llenado agua sucia	gal (l)	0.77 (2.9)
Volumen de aire (máx.)	CFM (l/s)	34 (16)
Baja presión (máx.)	mm (kPa)	1632 (16.0)
Presión de pulverización	psi (MPa)	23.2 (0.16)
Presión de pulverización (máx.)	psi (MPa)	31.9 (0.22)
Volumen pulverizado	gal/min (l/min)	0.08 (0.3)
Temperatura de la solución de limpieza (máx.)	°F (°C)	122 (+50)
Tiempo de servicio con nivel de carga de la batería completo - batería Battery Power+ 36/60	Minutos	37
Tiempo de servicio con nivel de carga de la batería completo - batería Battery Power+ 36/75	Minutos	46
Peso y dimensiones		
Peso de servicio típico	lbs (kg)	12.8 (5.8)
Longitud x anchura x altura	in (mm)	16.5 x 8.0 x 10.0 (415 x 205 x 260)
Condiciones ambientales		
Temperatura ambiente (máx.)	°F (°C)	104 (+40)
Valores calculados conforme a EN 60335-2-68		
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	72
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	2
Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s^2	<2.5
Inseguridad K	m/s^2	0.2

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

